

PL

# gorenje

## SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA OBŚŁUGI PIONOWEJ ZAMRAŻARKI



Dziękujemy Państwu za zaufanie, jakim obdarzyliście nas Państwo nabywając nasze urządzenie, które zostało zaprojektowane, by uprościć Państwu życie. Aby ułatwić Państwu korzystanie z produktu, przekazujemy szczegółową instrukcję obsługi oraz na oddzielnej kartce instrukcję instalacji. Instrukcja powinna pozwolić Państwu na możliwie jak najszybsze zapoznanie się z nowym urządzeniem.

Życzymy Państwu dużo przyjemności w czasie jego używania.

**Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.**

**Zamrażarka** jest przeznaczona do zamrażania świeżej żywności i długotrwałego przechowywania zamrożonej żywności (do jednego roku, w zależności od rodzaju żywności).

Proszę odwiedzić naszą stronę internetową, gdzie po wpisaniu podanego na tabliczce znamionowej lub w karcie gwarancyjnej numeru modelu swojego urządzenia można znaleźć szczegółowy opis swojego urządzenia, wskazówki na temat jego używania, informacje dotyczące wykrywania i usuwania usterek, informacje dotyczące serwisowania urządzenia, instrukcje obsługi, itp.



<http://www.gorenje.com>



Ważne ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

# SPIS TREŚCI

---

<b>4 WAŻNE UWAGI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI</b> .....	<b>WPROWADZENIE</b>
4 Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	
<b>13 USTAWIENIE NOWEGO URZĄDZENIA</b> .....	<b>OPIS URZĄDZENIA</b>
<b>15 OPIS URZĄDZENIA</b> .....	
<b>16 ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI</b> .....	
<b>21 PANEL STERUJĄCY I STEROWANIE URZĄDZENIEM</b> .....	
<b>23 SPOSÓB UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA</b>	
<b>26 ZALECENIA</b> .....	<b>ROZMRAŻANIE I CZYSZCZENIE URZĄDZENIA</b>
<b>27 CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA URZĄDZENIA</b>	
<b>29 USUWANIE ZAKŁÓCEŃ</b> .....	<b>RÓŻNE</b>
<b>32 USUWANIE ZUŻYTEGO URZĄDZENIA</b>	

# WAŻNE UWAGI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

---



## BEZPIECZEŃSTWO I OSTRZEŻENIA

Dla Państwa bezpieczeństwa i w celu prawidłowego użytkowania, przed montażem i pierwszym użyciem tego urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, wraz ze wskazówkami i ostrzeżeniami. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i nieszczęśliwych wypadków, należy zadbać, aby wszystkie osoby, które będą użytkowały urządzenie, zostały dokładnie pouczone o jego działaniu i bezpiecznym użytkowaniu. Niniejszą instrukcją obsługi należy zachować i zadbać, aby załączona została do urządzenia, jeśli zostanie ono przemieszczone lub sprzedane, aby wszyscy użytkownicy urządzenia w okresie jego eksploatacji byli odpowiednio pouczeni o jego działaniu i bezpiecznym użytkowaniu.

Ze względu na bezpieczeństwo osób i mienia należy stosować się do ostrzeżeń, zawartych w instrukcji obsługi, ponieważ producent nie odpowiada za szkody, powstałe na skutek niestosowania się do zaleceń instrukcji.

### **Bezpieczeństwo dzieci oraz osób o obniżonych możliwościach**

Zgodnie z normą EN

Dzieci w wieku 8 lat oraz starsze, a także osoby o zmniejszonych możliwościach fizycznych, umysłowych czy emocjonalnych lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, mogą użytkować niniejsze urządzenie, znajdując się pod odpowiednią opieką lub jeżeli otrzymały odpowiednie wskazówki, dotyczące

bezpiecznego użytkowania urządzenia i jeżeli rozumieją niebezpieczeństwo, związane z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać prac, związanych z jego konserwacją, pozostając bez odpowiedniej opieki. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą zarówno wkładać jak i wyjmować żywność z chłodziarki.

Zgodnie z normą IEC

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włączając w to dzieci) o zmniejszonych możliwościach fizycznych, ruchowych czy umysłowych lub bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że użytkują one urządzenie, będąc pod odpowiednim nadzorem i zgodnie ze wskazówkami osób, odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.

- Całe opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo zaduszenia.
- Decydując się na usunięcie urządzenia po jego wyeksploatowaniu, wtyczkę należy wyjąć z gniazdka, odciąć przewód przyłączeniowy (tuż przy urządzeniu) oraz zdemontować drzwiczki, zapobiegając w ten sposób możliwości porażenia prądem oraz temu, aby dzieci, bawiąc się urządzeniem, zatrzasnęły się w nim.
- Jeżeli niniejsze urządzenie, posiadające magnetyczne uszczelki drzwiowe, ma zastąpić stare urządzenie, posiadające mechanizm sprężynowy (zatrask) na drzwiczkach lub pokrywie, mechanizm ten należy zniszczyć przed usunięciem zużytego urządzenia. Dzięki temu uniemożliwi się sytuację, aby urządzenie stało się śmiertelną pułapką dla dzieci.



## Ogólne bezpieczeństwo

- OSTRZEŻENIE – urządzenie przeznaczone jest do użytkowania w gospodarstwie domowym i podobnym otoczeniu, takim jak:
  - kuchnie dla pracowników sklepów i w innych środowiskach pracy,
  - rodzinne gospodarstwa agroturystyczne i jednostki noclegowe dla gości w hotelach, motelach i innych obiektach noclegowych,
  - obiekty, oferujące nocleg ze śniadaniem,
  - firmy cateringowe i inne jednostki tego typu, niebędące jednostkami sprzedaży detalicznej.
- OSTRZEŻENIE – W urządzeniu nie należy przechowywać środków wybuchowych, takich jak opakowania zawierające rozpylacze aerozolowe z łatwopalnym gazem wytłoczeniowym.
- OSTRZEŻENIE – Uszkodzony przewód przyłączeniowy może wymienić jedynie producent lub upoważniony pracownik serwisu czy też inna odpowiednia wyszkolona osoba, ponieważ tego rodzaju ingerencja może być niebezpieczna.
- OSTRZEŻENIE – Zadbać należy, aby szczeliny bądź otwory wentylacyjne na obudowie urządzenia lub elementu kuchennego, w którym urządzenie zostało zabudowane, nie zostały niczym zasłonięte.
- OSTRZEŻENIE – Nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszających rozmrażanie, za wyjątkiem zalecanych przez producenta.
- OSTRZEŻENIE – Uważać należy, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodzącego.
- OSTRZEŻENIE – Nie należy używać urządzeń elektrycznych w przestrzeni wewnątrz chłodziarki bądź

zamrażalnika, przeznaczonych do przechowywania żywności, chyba że chodzi o urządzenia, zalecane przez producenta.

- OSTRZEŻENIE – Czynniki chłodzący oraz gaz izolujący są łatwopalne. Usuwając wystłużone urządzenie, należy go oddać do upoważnionego do tego centrum zbiórki odpadów. Urządzenia nie należy wystawiać na działanie ognia.
- OSTRZEŻENIE – Ustawiając urządzenie, należy zadbać, aby przewód przyłączeniowy nie został ściśnięty, przycięty lub uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE – Za urządzeniem nie powinny się znajdować rozdzielacze, przedłużacze lub inne przenośne urządzenia do zasilania (akumulatory lub generatory).

## **Czynnik chłodzący**

System chłodzenia urządzenia wypełniony jest czynnikiem chłodzącym izobutanem (R600a), który jest gazem ziemnym o wysokim stopniu zgodności z wymaganiami środowiskowymi, jest jednak łatwopalny. Zadbać należy, aby podczas transportu i montażu urządzenia nie doszło do uszkodzenia którejkolwiek części obiegu czynnika chłodzącego.

Czynnik chłodzący (R600a) jest łatwopalny.

- OSTRZEŻENIE – Chłodziarki zawierają czynnik chłodzący oraz gaz izolujący. Utylizacja czynnika chłodzącego i gazów po wyeksploatowaniu urządzenia powinna być wykonana profesjonalnie, ponieważ może dojść do uszkodzenia oczu lub do zapłonu. Zanim w odpowiedni sposób usunie się urządzenie, należy się przekonać, że rury obiegu czynnika chłodzącego nie zostały uszkodzone.



## **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru/ substancje łatwopalne.**

Jeżeli obieg czynnika chłodzącego został uszkodzony:

- Należy wystrzegać się otwartego ognia i innych źródeł zapłonu.
- Dokładnie należy przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

Zmiana charakterystyk lub jakiegokolwiek ingerencji w niniejsze urządzenie stanowią zagrożenie dla użytkownika. Jakiegokolwiek uszkodzenie przewodu przyłączeniowego może spowodować spięcie elektryczne, pożar i/ lub porażenie prądem.



## **Bezpieczeństwo elektryczne**

- Przewodu przyłączeniowego nie należy przedłużać.
- Zadbaj należy, aby wtyczka nie została połamana lub uszkodzona. Połamana lub uszkodzona wtyczka może się przegrzać i spowodować pożar.
- Zadbaj należy, aby wtyczka przewodu przyłączeniowego urządzenia była dostępna.
- Nie należy ciągnąć za przewód przyłączeniowy.
- Jeżeli kontakt pomiędzy wtyczką i gniazdkiem jest rozluźniony, wtyczki nie należy umieszczać w takim gniazdku. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem lub pożaru.
- Urządzenia nie należy używać, jeżeli nie została zamocowana pokrywa wewnętrznej lampki (żarówki).
- Chłodziarka przeznaczona jest wyłącznie do przyłączenia do sieci elektrycznej z prądem zmiennym jednofazowym 220-240 V/50 Hz. Jeżeli zmiany napięcia w sieci użytkownika są tak duże, że napięcie przekracza powyżej podane wartości, wówczas z powodów bezpieczeństwa,



należy zainstalować automatyczny stabilizator napięcia zmiennego o mocy powyżej 350 W. Chłodziarka powinna być przyłączona do osobnego, oddzielnego gniazda sieciowego, które nie byłoby przeznaczone na inne, poza chłodziarką, urządzenia elektryczne. Wtyczka powinna być kompatybilna z gniazdem sieciowym; zarówno wtyczka jak i gniazdko powinny być wyposażone w przewód uziemiający.

## Codzienne użytkowanie

- W urządzeniu nie należy przechowywać łatwopalnych gazów lub płynów, istnieje bowiem niebezpieczeństwo wybuchu.
- Wewnątrz tego urządzenia (chłodziarki) nie należy używać urządzeń elektrycznych, np. urządzeń do wytwarzania lodów, mikserów itd.
- Wyłączając urządzenie, zawsze należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód przyłączeniowy.
- Nie należy stawiać gorących przedmiotów w pobliżu plastikowych elementów tego urządzenia.
- Nie należy opierać żywności czy też przechowywanych w lodówce produktów o szczeliny wentylacyjne na tylnej ścianie urządzenia.
- Uprzednio zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie ze wskazówkami jej producenta.
- Bezwzględnie należy stosować się do zaleceń dotyczących przechowywania, podanych przez producenta urządzenia. Uwzględnić przy tym należy odpowiednie wskazówki dotyczące przechowywania.
- Nie wstawiać do zamrażalnika napojów, zawierających dwutlenek węgla bądź bąbelkowych, ponieważ ciśnienie w butelce może się podwyższyć i może ona wybuchnąć, uszkadzając przy tym urządzenie.
- Konsumując zamrożoną żywność zaraz po wyjęciu z zamrażarki, można spowodować odmrożenia.

- Urządzenia nie należy wystawiać bezpośrednio na światło słoneczne.
- Uważać należy, aby w pobliżu urządzenia nie znalazły się zapalone świece, lampki lub inne przedmioty z otwartym ogniem, chroniąc urządzenie od spalenia.
- Urządzenie przeznaczone jest do przechowywania żywności i/ lub napojów w standardowym gospodarstwie domowym, zgodnie ze wskazówkami, zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie jest ciężkie. Należy uważać, przestawiając je.
- Nie należy wyjmować ani dotykać przedmiotów z zamrażalnika wilgotnymi lub mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować obtarcia lub odmrożenia.
- Nie należy stawać na dnie, szufladach, drzwiczkach itd. chłodziarki ani ich używać jako podparcia.
- Gdy zamrożone jedzenie się rozmrozi, nie należy go nigdy ponownie zamrażać.
- Nie należy stosować kostek lodu czy też zjadać lodów sorbetowych bezpośrednio z zamrażalnika, ponieważ może to spowodować poważne odmrożenia na wargach lub w jamie ustnej.
- Nie należy zbyt ciężko załadowywać czy też obciążać półek na drzwiach chłodziarki, czy też przeładowywać pojemników na warzywa, aby nic nie mogło z nich wypaść, uszkadzając zarazem użytkownika lub urządzenie.
- **OSTRZEŻENIE** - Żywność, zanim wstawimy ją do chłodziarki, powinna zostać zapakowana w przeznaczone do tego opakowania. Płynny należy przechowywać w butelkach lub zamkniętych naczyniach, co zapobiega możliwości rozlania się ich, urządzenie bowiem ciężko jest później wyczyścić.

## **Uwaga!**

### **Pielęgnacja i czyszczenie**

- Zanim rozpocznie się prace konserwacyjne, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie należy czyścić urządzenia z użyciem metalowych przedmiotów, myjek parowych, olejków eterycznych, organicznych rozpuszczalników lub drapiących akcesoriów do czyszczenia.
- Nie należy używać drapiących akcesoriów, chcąc wyczyścić kamień kotłowy z urządzenia. Zastosować plastikowy druciak.

## **Ustawienie**

### **Ważne!**

- Przyłączając urządzenie do sieci elektrycznej należy uważać i zastosować się do zaleceń, zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Usunąć opakowanie z urządzenia i sprawdzić, czy nie zostało ono uszkodzone w czasie transportu. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, nie należy przyłączać go do sieci elektrycznej. O ewentualnych uszkodzeniach należy natychmiast poinformować sprzedawcę, u którego urządzenie zostało zakupione. W takim przypadku opakowanie urządzenia należy zachować.
- Zaleca się, aby przed przyłączeniem urządzenia stało ono w jednym miejscu przynajmniej przez cztery godziny, aby olej spłynął ponownie do sprężarki.
- Wokół urządzenia należy zapewnić wystarczający przepływ powietrza, w przeciwnym razie urządzenie może ulec przegrzaniu. Należy zastosować się do zaleceń związanych z ustawieniem, aby zapewnić wystarczającą wentylację czy też przepływ powietrza.

- O ile jest to możliwe, tylna ścianka urządzenia nie powinna znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykały jej elementy urządzenia (sprężarka, skraplacz), nagrzewające się podczas działania. W ten sposób zapobiega się ryzyku powstania pożaru. Należy stosować się do wskazówek, dotyczących ustawienia urządzenia.
- Urządzenia nie należy stawiać zbyt blisko grzejnika lub kuchenki.
- Zadbaj należy, aby wtyczka przewodu przyłączeniowego była dostępna po ustawieniu urządzenia.

## **Serwis**

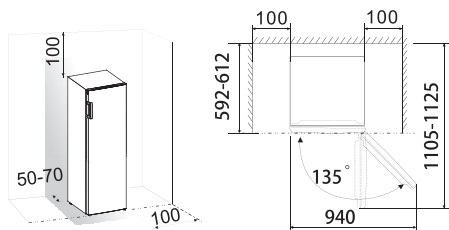
- Wszelkie ingerencje w instalacji elektrycznej, konieczne ze względu na przegląd serwisowy urządzenia, powinien przeprowadzać odpowiednio wyszkolony elektryk lub inna przygotowana w tym kierunku osoba.
- Przegląd serwisowy niniejszego produktu może przeprowadzać upoważnione centrum serwisowe, stosując przy tym wyłącznie oryginalne części zamienne.
- - 1) Jeżeli urządzenie posiada system zapobiegający gromadzeniu się szronu i lodu (Frost Free).
  - 2) Jeżeli urządzenie posiada również część zamrażającą.

# USTAWIENIE NOWEGO URZĄDZENIA

- Przed pierwszym użytkownaniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

## Cyrkulacja powietrza wokół urządzenia

Aby osiągnąć lepszą efektywność systemu chłodzenia oraz zaoszczędzić energię, należy zadbać o utrzymanie odpowiedniej cyrkulacji powietrza wokół urządzenia, ponieważ umożliwia to wystarczające wydalenie ciepła. Wokół urządzenia należy pozostawić wystarczająco dużo wolnej przestrzeni. Zalecenie: Zaleca się, aby zapewnić 50–70 mm wolnej przestrzeni pomiędzy ścianą i tylną ścianką urządzenia, przynajmniej 100 mm wolnej przestrzeni nad urządzeniem, przynajmniej 100 mm wolnej przestrzeni z boków urządzenia oraz przed urządzeniem na tyle dużo wolnej przestrzeni, aby drzwi zamrażarki można było otworzyć pod kątem 135°. Patrz: poniższe dwa zestawienia.



## Uwaga:

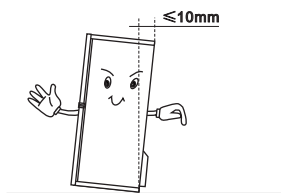
- Niniejsze urządzenie będzie działać prawidłowo w klasach klimatycznych od N do ST. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie, przez dłuższy czas będzie znajdować się poniżej lub powyżej podanych przedziałów temperaturowych, urządzenie może działać nieprawidłowo.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

- Urządzenie należy postawić w suchym miejscu, zapobiegając w ten sposób szkodom, spowodowanym wilgocią.
- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie bezpośrednich promieni słonecznych, deszczu lub mrozu. Urządzenie należy postawić z dala od źródeł ciepła, jakimi są kuchenki, grzejniki i źródła otwartego ognia.

## Wypoziomowanie urządzenia

- W celu zapewnienia, aby urządzenie stało poziomo oraz po to, aby zapewnić wystarczające krążenie powietrza z tyłu i w dolnej części urządzenia, być może konieczne będzie ustawienie regulowanych nóżek, znajdujących się pod spodem urządzenia. Ustawić je można palcami lub za pomocą odpowiedniego klucza.
- Aby umożliwić samoczynne zamykanie drzwi, regulowane nóżki należy obrócić tak, aby górna część urządzenia była nachylona o około 10 mm.



# OPIS URZĄDZENIA



1. Panel sterujący
2. Kanał przepływu powietrza
3. Drzwi
4. Środkowe szuflady
5. Dolna szuflada

6. Lewa regulowana nóżka na spodzie urządzenia
7. Prawa regulowana nóżka na spodzie urządzenia
8. Uchwyt drzwi

## Uwaga:

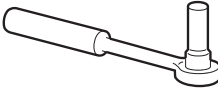





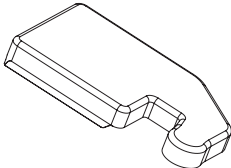
- Ze względu na ciągłe zmiany, które wprowadzamy w naszych produktach, możliwe jest, że posiadana zamrażarka będzie się nieco różnić od zamrażarki, opisanej w niniejszej instrukcji obsługi, jednak jej funkcje i sposób użytkowania pozostaną jednakowe.
- Aby zużycie energii przez urządzenie było jak najbardziej optymalne, należy wszystkie półki i szuflady urządzenia umieścić zgodnie z ich pierwotną pozycją, jak to zostało ukazane na powyższym zdjęciu.
- W przypadku usunięcia szuflady, drucianą półkę, znajdującą się pod szufladą, należy wysunąć, obrócić o 180 stopni i ponownie wstawić, obróconą dolną częścią do góry, aby osiągnąć jak najlepszą efektywność energetyczną.

# ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

Jeżeli ze względu na miejsce ustawienia zamrażarki koniecznym okaże się zmiana strony otwierania drzwiczek urządzenia, należy je przestawić z prawej (ustawienie fabryczne) na lewą stronę.

Ostrzeżenie! Podczas zmiany kierunku otwierania drzwi urządzenie nie powinno być podłączone do sieci elektrycznej. Koniecznie należy wysunąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

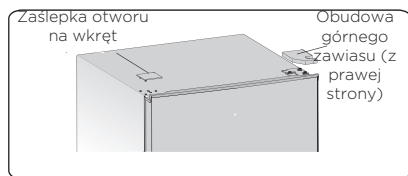
Konieczne będą następujące narzędzia:

		
<b>Klucz nasadowy 8 mm</b>	<b>Wkrętak płaski</b>	<b>Łopatka bądź szpachelka</b>
		
<b>Wkrętak krzyżowy</b>	<b>Klucz nastawny</b>	<b>Klucz widłowy 8 mm</b>
<b>Dodatkowe części (w plastikowym woreczku)</b>		
		
<b>Obudowa górnego zawiasu</b>		

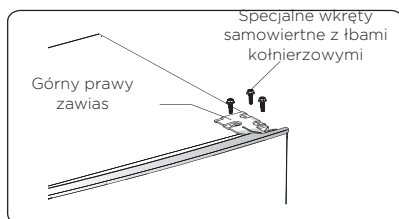
Uwaga: O ile zajdzie taka potrzeba, zamrażarkę należy położyć na tylnej ściance, aby umożliwić dostęp do spodniej części (podstawy chłodziarki), jednak w tym przypadku zamrażarkę należy oprzeć na miękkiej folii piankowej z opakowania, aby zapobiec uszkodzeniu tylnej ścianki. Podczas zmiany kierunku otwierania drzwi, zalecamy postępować krok po kroku zgodnie z poniższymi wskazówkami.



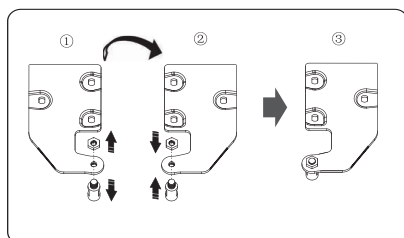
1. Za pomocą łopatki malarskiej lub wkrętaka płaskiego należy usunąć zaślepkę otworu na wkręt, znajdującą się w górnym lewym rogu zamrażarkę oraz obudowę górnego zawiasu w górnym prawym rogu zamrażarkę.



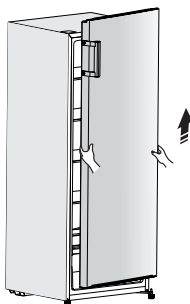
2. Za pomocą 8-mm klucza nasadowego lub klucza widłowego należy odkręcić specjalne wkręty samowiertne z łbami kołnierzowymi, za pomocą których zamocowany jest górny prawy zawias (prosimy, aby odkręcając, ręką przytrzymać drzwi tak, aby udźwignąć ich ciężar).



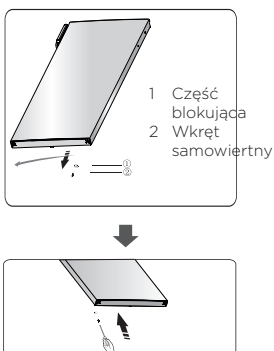
3. Usunąć należy bolec górnego zawiasu. Przeszawić zawias na drugą stronę i tam go przymocować.



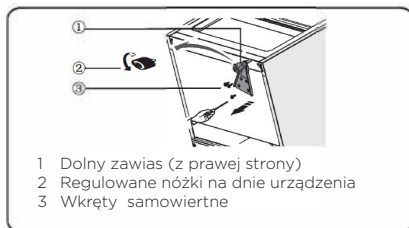
4. Drzwi należy zdjąć z dolnego zawiasu.



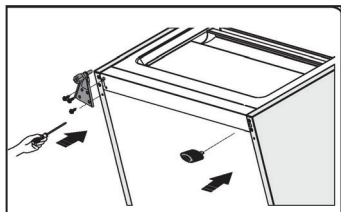
5. Drzwi należy umieścić na równym podłożu tak, że ułożone będą zewnętrzną płytą do góry. Poluzować należy wkręt samowiertny (2) i część blokującą (1), a następnie przestawić wszystko na lewą stronę i tam przymocować.



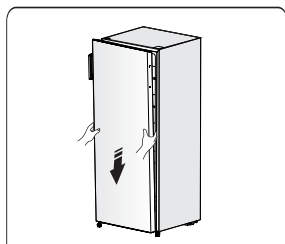
6. Zamrażarkę należy położyć na miękkiej folii piankowej z opakowania lub podobnym materiale. Usunąć należy obie regulowane nóżki i dolny zawias, odkręcając w tym celu specjalne wkręty samowiertne z łbami kołnierzowymi.



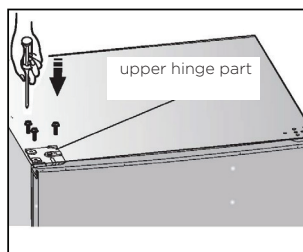
7. Przeszawić należy dolny zawias na lewą stronę i przymocować go za pomocą specjalnych wkrętów samowiertnych z łbami kołnierzowymi. Ponownie należy umieścić regulowane nóżki z drugiej strony i je zamocować.



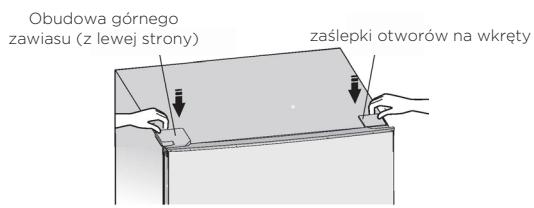
8. Drzwi należy umieścić we właściwej pozycji. Dolny zawias należy wstawić w odpowiedniej pozycji oraz wstawić bolec zawiasu w dolny otwór w drzwiach.



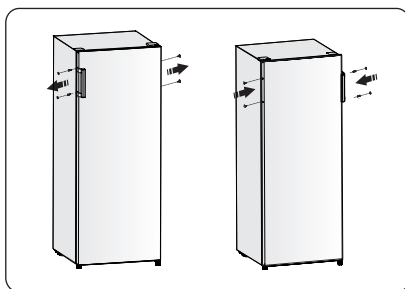
9. Umieścić należy górny zawias i wstawić bolec górnego zawiasu w otwór w górnej części drzwi. Należy sprawdzić i w razie potrzeby dostosować pozycję drzwi (prosimy, aby przy tym ręką przytrzymać drzwi), a następnie zamocować górny zawias, używając do tego specjalnych wkrętów samowiertnych z łbami kołnierzowymi.



10. Zaślepki otworów na wkręty umieścić należy w prawym górnym rogu zamrażarki. Zamocować obudowę górnego zawiasu (znajdującą się w załączonym plastikowym woreczku) z lewej strony urządzenia. Drugą obudowę górnego zawiasu należy schować do plastikowego woreczka.



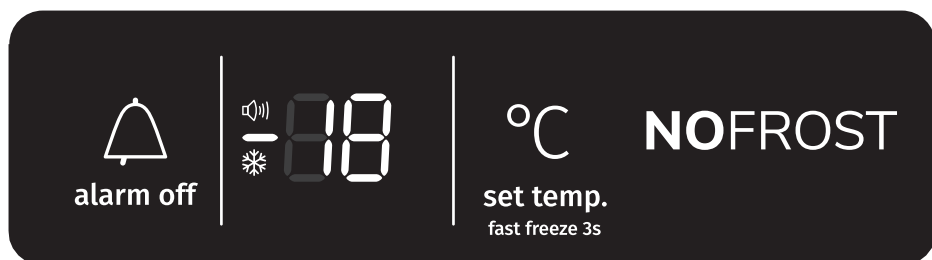
11. Uchwyt należy przestawić z lewej strony drzwi na prawą stronę.



**Ostrzeżenie!** Podczas zmiany kierunku otwierania drzwi urządzenie nie powinno być podłączone do sieci elektrycznej. Przed rozpoczęciem tego zabiegu konieczne należy wysunąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

# PANEL STERUJĄCY I STEROWANIE URZĄDZENIEM

Panel sterujący, za pomocą którego kontroluje się i reguluje temperaturę w zamrażarce, znajduje się wewnątrz urządzenia. Podczas użytkowania posiadanego urządzenia należy korzystać z posiadanych elementów sterujących. Państwa urządzenie oferuje funkcje i tryby działania, które wyświetlane są na panelu sterującym, jak to zostało zaprezentowane na poniższych rysunkach. Przy pierwszym włączeniu urządzenia włączy się również podświetlenie ikon na panelu sterującym. Gdy drzwi są zamknięte, oświetlenie jest wyłączone.



## Ustawienie temperatury

Uwaga! - Zazwyczaj zaleca się ustawienie temperatury w zamrażarce na  $-18^{\circ}\text{C}$ . Chcąc zmienić ustawienie temperatury, należy uwzględnić instrukcje, podane poniżej. Uwaga! Ustawiając temperaturę, faktycznie ustawia się średnią temperaturę dla całego urządzenia. Temperatura wewnątrz urządzenia może różnić się od temperatury, ukazanej na panelu sterującym, w zależności od tego, ile żywności jest w urządzeniu i jak jest rozmieszczona. Wysoka lub niska temperatura otoczenia lub pomieszczenia, w którym znajduje się urządzenie, może też wpłynąć na faktyczną temperaturę wewnątrz urządzenia.

## Tryby działania

### Intensywne zamrażanie

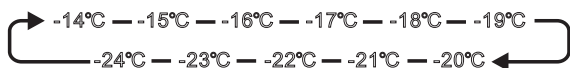
Funkcja intensywnego zamrażania czy też Super Freeze szybko obniża temperaturę w zamrażarce tak, aby żywność szybciej się zamroziła. W ten sposób żywność zachowuje więcej witamin i substancji odżywczych, obecnych w świeżej żywności oraz umożliwia, aby żywność dłużej pozostała świeża.

- Przycisnąć należy przycisk »°C ustawienie temperatury/intensywne zamrażanie 3 sek.« i przytrzymać go na czas trzech sekund, uruchamiając tym samym intensywne zamrażanie. Na wyświetlaczu ukaże się napis »-24« i zacznie świecić lampka sygnalizacyjna (❄).

- Chcąc zamrozić większą lub największą dopuszczalną ilość żywności, intensywne zamrażanie należy uruchomić na kilka godzin przed wstawieniem świeżej żywności do zamrażalnika. W ten sposób uniemożliwi się niekontrolowany wzrost temperatury.
- Chcąc osiągnąć efektywność zamrażania zgodną z danymi, podanymi na tabliczce znamionowej, funkcję intensywnego zamrażania należy uruchomić na 24 godziny przed wstawieniem świeżej żywności do zamrażalnika. Intensywne zamrażanie włączy się automatycznie po upływie 52 godzin.
- Aby wyłączyć intensywne zamrażanie, przycisnąć należy przycisk »°C ustawienie temperatury/intensywne zamrażanie 3 sek.«. Wraz z wyłączeniem intensywnego zamrażania wyłączy się również lampka sygnalizacyjna ( ❄ ) intensywnego zamrażania, a urządzenie przełączy się na ustawienie temperatury, wybrane przed uruchomieniem trybu intensywnego zamrażania.

### Wybór temperatury w urządzeniu

- Przyciskając przycisk »°C ustawienie temperatury/intensywne zamrażanie 3 sek.« można uruchomić tryb ustawiania temperatury w zamrażarce. Dopóki przyciśnięty będzie ten przycisk, ustawienie temperatury będzie się zmieniać według następującej kolejności:



### Alarm otwartych drzwi

- Jeżeli drzwi zamrażalnika pozostaną otwarte na dłużej niż 1 minutę, włączy się alarm otwartych drzwi, a lampka sygnalizacyjna ( 🔔 ) zacznie pulsować. Przyciskając przycisk »△« (»wyłączenie alarmu«), alarm zostanie wyłączony, a lampka sygnalizacyjna przestanie pulsować i będzie świecić nieprzerwanie.
- Aby oszczędzić energię należy zadbać, aby nie pozostawiać nigdy zbyt długo otwartych drzwi. Alarm otwartych drzwi można wyłączyć, zamykając drzwi urządzenia.

# SPOSÓB UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

---

W niniejszym rozdziale zostało opisane, jak najlepiej wykorzystać wszystkie pomocne funkcje i właściwości urządzenia. Zaleca się, aby uważnie zapoznać się z instrukcją, zanim zaczniesz się korzystać z urządzenia.

## **Zastosowanie zamrażarki**

Zamrażarka przeznaczona jest do przechowywania żywności, która została zamrożona, a mianowicie mięsa, ryb, lodów itd.

Uwaga! Należy zadbać, aby szklane butelki nie znajdowały się w zamrażalniku dłużej, niż to konieczne, ponieważ butelki mogą pęknąć, jeżeli ich zawartość ulegnie zamrożeniu.

## **Półki**

- Półki przeznaczone są do przechowywania żywności.
- Drucianą półkę należy wyjąć, unosząc jej przednią część i równocześnie wysuwając ją z urządzenia.

## **Ważne!**

Chcąc jak najlepiej wykorzystać przestrzeń, przeznaczoną do przechowywania zamrożonej żywności, należy z zamrażarki usunąć jedną lub więcej szuflad, w zależności od częstotliwości korzystania z urządzenia. W przypadku usunięcia szuflady, drucianą półkę, znajdującą się pod szufladą, należy wysunąć, obrócić o 180 stopni i ponownie wstawić, obróconą dolną częścią do góry, aby osiągnąć jak najlepszą efektywność energetyczną.

Aby zużycie energii przez urządzenie było jak najbardziej optymalne, z zamrażarki nie należy wyjmować dolnej szuflady.

## **Szuflady**

Szuflady należy wykorzystywać do przechowywania zamrożonej żywności. Najpierw należy wysunąć szufladę w kierunku prosto do siebie, a następnie należy ją nieco unieść, aby móc ją do końca wysunąć.

Szufladę można ponownie wstawić, wsuwając ją na inny poziom. Uwaga! Nigdy nie należy zamykać drzwi zamrażarki, gdy półki, szuflady lub drzwiczki są wysunięte lub otwarte, ponieważ można w ten sposób uszkodzić zarówno wymienione wyposażenie jak i drzwi zamrażarki.

Aby uniknąć kontaminacji żywności, należy stosować się do poniższych wskazówek.

- Otwieranie drzwiczek urządzenia na dłużej może w istotny sposób podwyższyć temperaturę we wszystkich strefach urządzenia.
- Regularnie należy czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością, a także dostępny system odprowadzający wodę.
- Surowe mięso i ryby należy w chłodziarce przechowywać w do tego przeznaczonych opakowaniach, aby nie weszły w kontakt z pozostałą żywnością i aby ewentualne wyciekające z niej płyny nie ciekły po innej żywności.
- Zamrażarki, których efektywność zamrażania oznaczona jest za pomocą dwóch gwiazdek, odpowiednie są do przechowywania już zamrożonej żywności, przechowywania lub wyrobu lodów oraz wytwarzania kostek lodu.
- Strefy bądź zamrażarki, których efektywność zamrażania oznaczona jest za pomocą jednej, dwóch lub trzech gwiazdek, nie są odpowiednie do zamrażania świeżej żywności.

Lp.	Rodzaj strefy urządzenia	Docelowa temperatura przechowywania (°C)	Odpowiednie produkty żywnościowe
1	(***)* - Zamrażarka	≤ -18	Ryby morskie i owoce morza (ryby, skorupiaki, mięczaki), ryby słodkowodne, przetwory mięsne (zalecany czas przechowywania to 3 miesiące – z czasem tracą wartość odżywczą i smak); zaleca się do zamrażania świeżej żywności.
2	*** – Zamrażarka	≤ -18	Ryby morskie i owoce morza (ryby, skorupiaki, mięczaki), ryby słodkowodne, przetwory mięsne (zalecany czas przechowywania to 3 miesiące – z czasem tracą wartość odżywczą i smak). Nie zaleca się do zamrażania świeżej żywności.
3	** – Zamrażarka	≤ -12	Ryby morskie i owoce morza (ryby, skorupiaki, mięczaki), ryby słodkowodne, przetwory mięsne (zalecany czas przechowywania to 2 miesiące – z czasem tracą wartość odżywczą i smak). Nie zaleca się do zamrażania świeżej żywności.



4	* - Zamrażarka	$\leq -6$	Ryby morskie i owoce morza (ryby, skorupiaki, mięczaki), ryby słodkowodne, przetwory mięsne (zalecany czas przechowywania to 1 miesiąc - z czasem tracą wartość odżywczą i smak). Nie zaleca się do zamrażania świeżej żywności.
5	0 gwiazdek	$-6 \leq 0$	Świeża wieprzowina, wołowina, ryby, kurczaki, niektóre rodzaje paczkowanej gotowej żywności itd. (zaleca się spożyć jeszcze tego samego dnia, a o ile to możliwe nie później niż w ciągu 3 dni). Częściowo zawinięta (zapakowana) gotowa żywność (żywność, która nie jest odpowiednia do zamrażania).

**Uwaga: Prosimy, aby przechowywać różne rodzaje żywności we właściwych pojemnikach lub szufladach chłodziarko-zamrażarki, w których temperatura przechowywania odpowiada poszczególnemu rodzajowi produktu żywnościowego.**

- Jeżeli chłodziarko-zamrażarka będzie przez dłuższy czas pusta, należy ją wyłączyć, rozmrozić, oczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec powstaniu pleśni w urządzeniu.

# ZALECENIA

---

## **Wskazówki dotyczące oszczędnego zużycia energii elektrycznej**

Zaleca się, aby stosować się do poniższych wskazówek, dotyczących oszczędzania energii.

- Nie dopuścić, aby drzwi urządzenia pozostawały zbyt długo otwarte.
- Należy zadbać, aby urządzenia nie stawiać w pobliżu źródeł ciepła (bezpośrednie działanie światła słonecznego, piekarnik elektryczny lub kuchenka itd.).
- Nie należy nastawiać niższej temperatury urządzenia niż jest to konieczne.
- W urządzeniu nie należy przechowywać ciepłej żywności lub cieczy lotnych.
- Urządzenie należy postawić w pomieszczeniu o dobrej wentylacji i niskim stopniu wilgotności. Prosimy zajrzeć do rozdziału »Ustawienie nowego urządzenia«.
- Diagram w niniejszej instrukcji obsługi pokazuje prawidłowe rozmieszczenie szuflad, pojemników na owoce i warzywa oraz półek. Uwzględnienie proponowanego rozmieszczenia umożliwia najlepszą efektywność energetyczną.

## **Wskazówki dotyczące zamrażania**

- Przy pierwszym włączeniu lub po dłuższym okresie nieużytkowania przed wkładaniem żywności do urządzenia, należy urządzenie pozostawić, aby działało przynajmniej przez 2 godziny na najwyższym ustawieniu.
- Żywność należy rozdzielić na mniejsze porcje, aby mogła zamrozić szybciej i całkowicie, dbając zarazem o to, aby można było później odmrozić jedynie taką porcję żywności, jaka jest rzeczywiście potrzebna.
- Żywność należy hermetycznie zawinąć w folię aluminiową lub polietylenową (plastykową).
- Nie należy pozwolić, aby świeża, niezamrożona żywność dotykała już zamrożonej żywności, ponieważ zamrożona żywność ogrzewa się przy tym i częściowo rozmraża.
- Jeżeli zamrożoną żywność skonsumuje się bezpośrednio po wyjęciu z zamrażalnika, może to spowodować odmrożenia.
- Zaleca się, aby każdą paczkę zamrożonej żywności oznaczyć, podając datę zamrażania, aby móc kontrolować, jak długo żywność jest przechowywana w zamrażarce.

## **Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności**

- Należy sprawdzić, czy zakupiona zamrożona żywność była w sklepie prawidłowo przechowywana czy też magazynowana.
- Gdy jedzenie się rozmrozi, szybko traci na jakości i nie zaleca się go ponownie zamrażać.
- Nie należy przekraczać okresu przechowywania bądź terminu przydatności do spożycia, podanego przez producenta.

# CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA URZĄDZENIA

---

Ze względów higienicznych urządzenie należy regularnie czyścić wewnątrz, włącznie z wyposażeniem, z którego się korzysta. Urządzenie należy czyścić i konserwować przynajmniej raz na dwa miesiące.

## **Uwaga!**

Podczas czyszczenia urządzenie nie powinno być podłączone do źródła zasilania energią elektryczną, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Zanim rozpocznie się czyszczenie i konserwację urządzenia, urządzenie należy wyłączyć, wysuwając wtyczkę z gniazdka.

## **Czyszczenie urządzenia na zewnątrz**

Panel sterujący należy przetrzeć czystą, miękką ściereczką.

- Nie należy przyskać bezpośrednio po powierzchni urządzenia, lecz należy popryskać ściereczkę, którą będzie się czyścić urządzenie. W ten sposób umożliwi się równomierne rozprowadzenie wilgoci po powierzchni.
- Drzwi, uchwyty oraz powierzchnię obudowy urządzenia należy czyścić delikatnym środkiem czyszczącym, a następnie miękką ściereczką wytrzeć do sucha.

## **Uwaga!**

Do czyszczenia nie należy stosować ostrych przedmiotów, ponieważ można nimi podrapać powierzchnie. Do czyszczenia nie należy stosować rozcieńczalników, środków do czyszczenia samochodu, wybielaczy, olejków eterycznych, szorstkich lub żrących środków czyszczących albo rozpuszczalników organicznych, takich jak benzen, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia, a nawet przyczynić się do powstania pożaru.

## **Czyszczenie urządzenia wewnątrz**

Urządzenie należy wewnątrz regularnie czyścić. Urządzenie będzie można łatwiej wyczyścić, gdy nie będzie w nim zbyt wiele przechowywanej żywności. Wnętrze zamrażarki należy przetrzeć delikatnym roztworem sody oczyszczonej i wody, a następnie oczyścić ciepłą wodą, używając do tego odsączonej gąbki lub ściereczki. Zanim w urządzeniu ponownie umieszcza się półki i szuflady, powierzchnię ścianek urządzenia należy przetrzeć do sucha. Dokładnie należy osuszyć wszystkie powierzchnie i ruchome elementy wyposażenia, zanim zostaną one ponownie umieszczone w urządzeniu.

Mimo tego iż rozmrażanie niniejszego urządzenia przebiega automatycznie, na wewnętrznych ściankach zamrażarki może zgromadzić się warstwa szronu, szczególnie, gdy drzwi zamrażarki są często otwierane lub też jeżeli pozostają zbyt długo otwarte. Jeżeli warstwa lodu lub szronu jest zbyt gruba, należy wybrać moment, gdy w zamrażarce jest niewiele zamrożonej żywności i wówczas można zrobić, co następuje:

1. Usunąć żywność i szuflady oraz inne wyposażenie. Urządzenie odłączyć z sieci elektrycznej i drzwi zamrażarki pozostawić otwarte. Dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie, aby przyspieszyć proces rozmrażania.
2. Gdy rozmrażanie zostanie zakończone, zamrażarkę należy wyczyścić, jak to zostało opisane powyżej.

### **Uwaga!**

Do usuwania szronu bądź lodu z zamrażalnika nie należy stosować ostrych przedmiotów. Urządzenie należy ponownie podłączyć do sieci elektrycznej i włączyć dopiero wtedy, gdy wewnątrz będzie już całkowicie suche.

### **Czyszczenie uszczelki drzwiowej**

Zadbać należy, aby uszczelka drzwiowa była zawsze czysta. Uszczelka może się z powodu lepkiej żywności lub napojów przykleić do obudowy, a następnie rozerwać podczas otwierania drzwi. Uszczelkę należy czyścić ciepłą wodą z delikatnym środkiem czyszczącym. Po wyczyszczeniu uszczelkę należy dokładnie osuszyć.

### **Uwaga!**

Urządzenie można ponownie uruchomić wówczas, gdy uszczelka drzwiowa całkowicie się osuszy.

# USUWANIE ZAKŁÓCEŃ

Trafiając na zakłócenie podczas użytkowania posiadanego urządzenia lub jeżeli podejrzewa się, że urządzenie nie działa prawidłowo, można, zanim wezwie się serwis naprawczy, po prostu sprawdzić kilka możliwych przyczyn zakłóceń. Te ewentualne przyczyny zostały podane poniżej.

Ostrzeżenie! Nie należy próbować samemu naprawiać urządzenia. Jeżeli sprawdzone zostały wszystkie przyczyny, podane w poniższej tabeli, a problem wciąż jeszcze się pojawia, wezwać należy upoważnionego bądź odpowiednio wyszkolonego specjalistę elektrotechnika, upoważnionego pracownika serwisu lub sklepu, w którym urządzenie zostało zakupione.

Zakłócenie	Ewentualna przyczyna i rozwiązanie
Urządzenie nie działa prawidłowo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić należy, czy wtyczka została prawidłowo wstawiona do gniazdka.</li><li>• Sprawdzić należy bezpiecznik lub obieg prądu w domowej instalacji elektrycznej. Jeśli to konieczne, wymienić należy bezpiecznik.</li><li>• Temperatura otoczenia jest zbyt niska. Aby usunąć zakłócenie, należy próbować obniżyć nastawioną temperaturę urządzenia.</li><li>• Całkowicie normalnym jest, że chłodziarka nie działa podczas cyklu samoczynnego rozmrażania lub na krótko po włączeniu urządzenia, ponieważ w ten sposób urządzenie chroni sprężarkę.</li></ul>
Nieprzyjemne zapachy, wydostające się z części chłodzącej i/ lub zamrażającej.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Być może konieczne będzie wyczyszczenie urządzenia wewnątrz.</li><li>• Określone rodzaje żywności, pojemniki na żywność lub opakowania mogą powodować nieprzyjemny zapach.</li></ul>

Zakłócenie	Ewentualna przyczyna i rozwiązanie
<p>Hałas lub niezwykle dźwięki, dochodzące z urządzenia.</p>	<p>Następujące dźwięki są zupełnie normalnym zjawiskiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dźwięki pracy sprężarki.</li> <li>• Szum, powodowany przez przepływ powietrza, które poruszane jest za pomocą małego wentylatora w części zamrażającej lub w innych częściach urządzenia.</li> <li>• Bulgotanie, podobnie jak podczas gotowania się wody.</li> <li>• Pękanie podczas automatycznego rozmrażania.</li> <li>• Kliknięcia przed uruchomieniem się sprężarki.</li> </ul> <p>Inne niezwykle dźwięki mogą być skutkiem podanych poniżej zakłóceń. Aby je usunąć, koniecznym może być sprawdzenie poniższych i ich odpowiednie zlikwidowanie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chłodziarka nie jest całkowicie wypoziomowana.</li> <li>• Tylna ścianka chłodziarki dotyka ściany.</li> <li>• Butelka, puszka lub naczynie w chłodziarce przewróciły się lub się przemieszczają.</li> </ul>
<p>Silnik działa nieprzerwanie.</p>	<p>Całkiem normalne jest, że często słychać dźwięk silnika. W poniższych okolicznościach silnik będzie działał dłużej i częściej się włączał:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura ustawiona jest na niższy poziom, niż by to było konieczne.</li> <li>• Niedawno do urządzenia wstawiona została większa ilość nieschłodzonej żywności.</li> <li>• Temperatura w otoczeniu urządzenia jest zbyt wysoka.</li> <li>• Drzwiczki były zbyt długo lub za często otwierane.</li> <li>• Urządzenie zostało dopiero co ustawione lub przez dłuższy czas pozostawało wyłączone.</li> </ul>
<p>Wewnątrz urządzenia powstaje warstwa lodu bądź szronu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić należy, czy szczeliny wentylacyjne, nie zostały zablokowane lub czy nie blokuje ich żywność w chłodziarce. Zadbaj należy, aby żywność została wstawiona do chłodziarki w taki sposób, aby umożliwić wystarczającą wentylację. Sprawdzić należy, czy drzwiczki zostały całkowicie zamknięte. Instrukcja usunięcia szronu znajduje się w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja urządzenia”.</li> </ul>

Zakłócenie	Ewentualna przyczyna i rozwiązanie
Temperatura wewnątrz jest za wysoka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Być może drzwiczki pozostawiono zbyt długo otwarte lub były otwierane zbyt często; być może drzwiczki są otwarte, bo jakieś ciało obce uniemożliwia ich zamknięcie; być może z boku urządzenia, za urządzeniem i nad nim brak wystarczającej przestrzeni.</li> </ul>
Temperatura wewnątrz jest za niska.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podwyższyć należy temperaturę, stosując się do wskazówek, zawartych w rozdziale "Panel sterujący i sterowanie urządzeniem".</li> </ul>
Drzwiczki nie dają się zamknąć bez oporu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić należy, czy górna część chłodziarki została przechylona do tyłu o 10 do 15 mm, co umożliwia automatyczne zamykanie się drzwiczek lub czy jakiś przedmiot wewnątrz chłodziarki uniemożliwia całkowite zamknięcie drzwiczek.</li> </ul>
Woda kapie na podłogę.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynie z wodą (znajdujące się na spodzie tylnej ścianki urządzenia) być może nie zostało odpowiednio wypoziomowane; być może rynienka odpływowa (znajdująca się pod górną częścią sprężarki) nie została odpowiednio zamocowana do odpływu wody do tego naczynia lub też rynienka odpływowa została zatkana. Prawdopodobnie koniecznym będzie odsunięcie chłodziarki od ściany, aby możliwe było sprawdzenie naczynia z wodą oraz rynienki odpływowej.</li> </ul>

# USUWANIE ZUŻYTEGO URZĄDZENIA

---

Zabronione jest usuwanie urządzenia jako odpadu komunalnego.


## **Materiały opakowaniowe**

Materiały opakowaniowe, na których znajduje się symbol recyklingu, nadają się do ponownego przetworzenia. Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpadki, aby możliwy był ich recykling.

## **Zanim wysłużone urządzenie zostanie usunięte**

1. Wtyczkę należy wysunąć z gniazda sieciowego.
2. Odciąć przewód przyłączeniowy i go wyrzucić wraz z wtyczką.

**Ostrzeżenie!** Chłodziarki zawierają czynnik chłodzący oraz gaz izolujący. Utylizacja czynnika chłodzącego i gazów po wyeksploatowaniu urządzenia powinna być wykonana profesjonalnie, ponieważ może dojść do uszkodzenia oczu lub do zapłonu. Zanim w odpowiedni sposób usunie się urządzenie, należy się przekonać, że rury obiegu czynnika chłodzącego nie zostały uszkodzone.

	<b>PRAWIDŁOWE USUWANIE WYSŁUŻONEGO URZĄDZENIA</b>
	Symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje na to, że produktu nie należy traktować jak zwykłego odpadu domowego. Produkt należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki i przetwarzania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja produktu pozwoli zapobiec niekorzystnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzi, jakie miałyby miejsce w przypadku nieprawidłowej utylizacji produktu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat usuwania i przetwarzania produktu, proszę skontaktować się z odpowiednią jednostką samorządu lokalnego odpowiedzialną za zarządzanie odpadami, swoim przedsiębiorstwem utylizacji odpadów lub punktem handlowym, w którym produkt został zakupiony.

Gorenje, d.o.o.  
Partizanska 12  
SI - 3320 Velenje, Slovenija  
info@gorenje.com  
www.gorenje.com